

MARINE DEPRET

MADE LOCALIZATION

Traductrice, localisatrice EN↔FR
Relectrice, rédactrice, story writer
Gameuse expérimentée

10



+33(0)6.61.47.53.13



madloca.translations@gmail.com



+33(0)9.83.98.88.17



linkedin.com : marine-depret



SPÉCIALISATIONS

Créatif, audiovisuel

Littérature

Technique

COMPÉTENCES



Traduction de précision

Traduit sans jamais manquer sa (langue) cible. Retransmet le ton, les émotions et les intentions avec authenticité et une grande créativité.



Jeu vidéosurveillance

Repère immédiatement les erreurs de sens, de style et de langue, ce qui confère un bonus de 200% à la relecture.



Défense linguistique

Préserve la richesse du français grâce à l'approfondissement constant de ses connaissances, l'alimentation de glossaires et des recherches documentées.



Codes de triche (gamers uniquement)

Adapte les contenus vidéoludiques grâce à son expérience du milieu du gaming, de l'eSport, du streaming et des références culturelles et d'Internet.



Sceau du secret

Protège les secrets qui lui sont confiés au péril de son clavier et respecte scrupuleusement les NDA et contrats de confidentialité.



Première loi de la robotique

Fournit un travail certifié 100% sans IA, afin de préserver l'humanité des traductions sans âme.

RÉPUTATIONS

WARRIORSE

